

Transfer Bench



Assembly, Installation and Operating Instructions

Model No. 9670CE

Yes, you can!

NOTE: Check ALL parts for shipping damage. If shipping damage is noted, DO NOT use. Contact Carrier/Dealer for further instruction.

MODEL	DESCRIPTION
9670CE	Assembled with commode

SAFETY SUMMARY

To ensure the safe installation, adjustment and operation of the Transfer Bench, these instructions MUST be followed:

GENERAL WARNINGS

DO NOT install this equipment without first reading and understanding this instruction sheet. If you are unable to understand these **Warnings, Cautions and Instructions**, contact a healthcare professional, dealer or technical personnel if applicable before attempting to install this equipment - otherwise, injury or damage may occur.

SPECIFIC WARNINGS

The weight limitation of transfer bench Manufactured **AFTER** November 1, 1999 is 400 lbs (181.4 kg).

The serial number (date code decal), located on the underside of the seat, is a 5 (five) digit identification and traceability label detailing the date of manufacture, and arranged as follows:

XXXXX 1st digit signifies the last digit of the year.

XXXXX 2nd and 3rd digits signify the month.

XXXXX 4th and 5th digits signify the day.

Example: 91101 = November 1, 1999

Users with limited physical capabilities should be supervised or assisted when using the transfer bench.

Ensure the compression buttons on the back are fully visible through notch on back of seat before using.

Ensure leg extension snap buttons are fully engaged before use.

Check rubber tips for rips, tears, cracks or wear. If any of these conditions exist, replace rubber tips immediately.

SPECIFIC WARNINGS (CONTINUED)

Most tub floors are higher than the bathroom floor. Before using, ensure that the two (2) legs inside the tub are adjusted to the same height and the two (2) legs outside the tub are adjusted to the same height, so that a level seat height adjustment is achieved. DO NOT use if wobbly or unstable.

After ANY adjustments, repair or service and BEFORE use, make sure all attaching hardware is securely tightened - otherwise injury or damage may result.

Tools Required: Phillips Screwdriver, Crescent Wrench, Slotted Screwdriver.

NOTE: The illustrations in this instruction sheet reflect the Transfer Bench without commode. The transfer bench with commode assembles in the same manner.

ATTACHING THE TRANSFER BENCH LEGS (FIGURE 1)

NOTE: Refer to SPECIFIC WARNINGS in the SAFETY SUMMARY of this instruction sheet.

1. Remove all components of the transfer bench and attaching hardware from the packaged container.

NOTE: If your transfer bench is assembled, proceed to ATTACHING THE SEAT ARM in this instruction sheet.

2. Place seat upside down on floor/work bench.
3. Position transfer bench legs on the underside of the seat (snap buttons face inward).

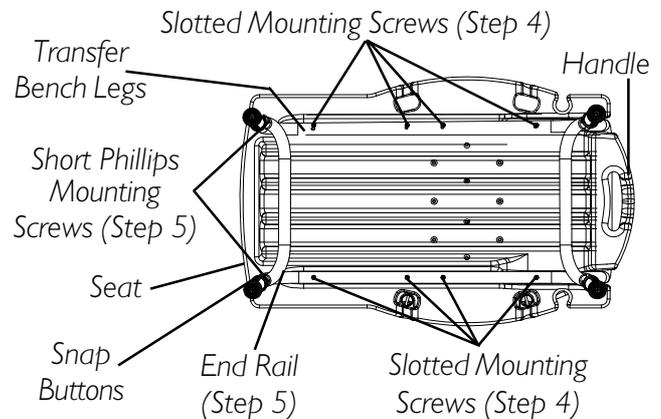


FIGURE 1 - ATTACHING THE TRANSFER BENCH LEGS

4. Secure transfer bench legs to underside of seat with the eight (8) slotted mounting screws provided. Securely tighten.
5. Position the end rail against transfer bench legs, on the opposite side of the handle, and secure with the two (2) short phillips head mounting screws and locknuts provided. Securely tighten.

ATTACHING THE SEAT ARM (FIGURE 2)

NOTE: Refer to SPECIFIC WARNINGS in the SAFETY SUMMARY of this instruction sheet.

1. Place transfer bench in upright position.
2. To attach the seat arm to the transfer bench, perform the following:
 - A. Locate the end rail beneath the soap dish.
 - B. Remove the hardware that secures the end rail to the transfer bench.
3. Position the end rail against the transfer bench leg. Position seat arm on outside of transfer bench leg. Thread the two (2) long phillips head mounting screws through the seat arm, the transfer bench leg, and the end rail. Secure with the two (2) locknuts provided. Securely tighten.
4. Install the back. Refer to INSTALLING/REMOVING THE BACK in this instruction sheet.
5. Adjust the leg extensions, if necessary. Refer to ADJUSTING THE LEG EXTENSIONS in this instruction sheet.

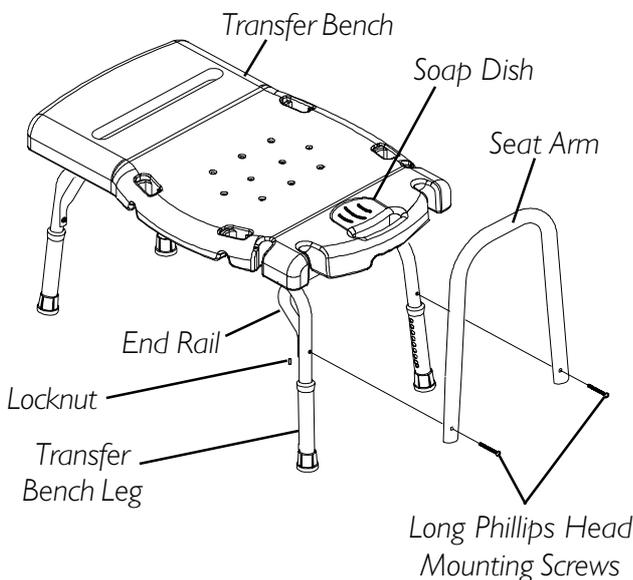


FIGURE 2 - ATTACHING THE SEAT ARM

INSTALLING/REMOVING THE BACK (FIGURE 3)

NOTE: Refer to SPECIFIC WARNINGS in the SAFETY SUMMARY of this instruction sheet.

INSTALLING

1. Position back in slots provided on seat.
2. Push down on back until back is secured.
3. Ensure the compression buttons on the back are fully visible through notch on back of seat before using.

REMOVING

1. To remove back, place one (1) knee on the seat.
2. Hold back handles and lift up.

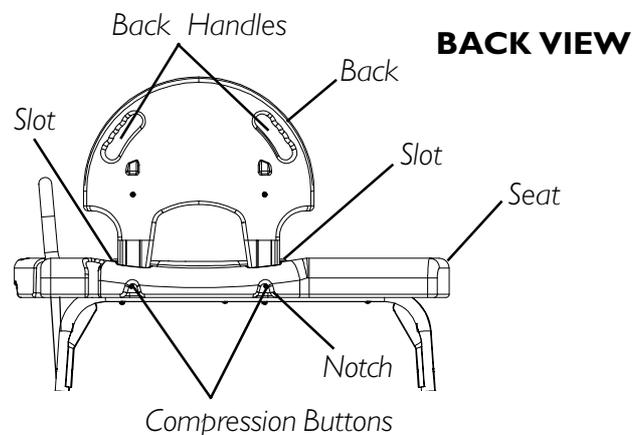


FIGURE 3 - INSTALLING/REMOVING THE BACK

ADJUSTING LEG EXTENSIONS (FIGURE 3)

NOTE: Refer to SPECIFIC WARNINGS in the SAFETY SUMMARY of this instruction sheet.

1. Select one (1) of the nine (9) adjustment holes located on the lower leg frame.
2. Depress the snap button and slide the leg extension up or down to the desired height until snap button protrudes fully through the adjustment hole of the leg extension.
3. Repeat for the other legs.
4. Make sure all four (4) legs are adjusted so that the transfer bench sits level in and outside the tub.

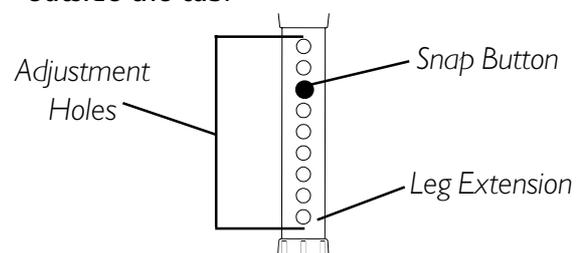
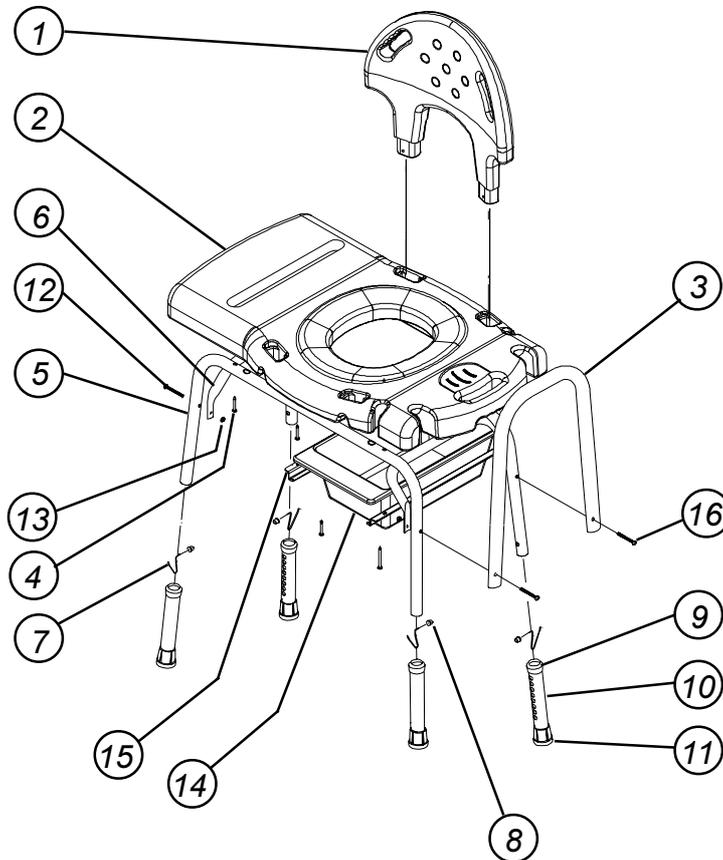


FIGURE 3 - ADJUSTING LEG EXTENSIONS

CLEANING

NOTE: BEFORE using any cleaning products, test an area on the underside of the seat for any discoloration or staining.

- I. Use a mild soap and water or non-abrasive cleanser to clean the Transfer Bench.



ITEM	DESCRIPTION	QUANTITY
		MODEL NO. 9670CE
1.	SEAT BACK	1
2.	TRANSFER BENCH	1
3.	SEAT ARM	1
4.	10-32 x 1-1/2 PH HD SCREW	8
5.	BENCH LEG	2
6.	END RAIL	2
7.	RELEASE SPRING	4
8.	SNAP BUTTON	4
9.	ANTI-RATTLE	4
10.	LEG EXTENSIONS	4
11.	CRUTCH TIP	4
12.	1/4-20 X 1-1/4 PH SCREW	2
13.	1/4--20 LOCKNUT	4
14.	COMMODOE, PAIL	1
15.	PAIL HOLDER	2
16.	1/4-20 x 1-1/2 PH SCREW	2

LIMITED WARRANTY

This warranty is extended only to the original purchaser/user of our products.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

Invacare warrants the Transfer Bench to be free from defects in materials and workmanship for one (1) year for the original purchaser/user. If within such warranty period any such product shall be proven to be defective, such product shall be repaired or replaced, at Invacare's option. This warranty does not include any labor or shipping charges incurred in replacement part installation or repair of any such product. Invacare's sole obligation and your exclusive remedy under this warranty shall be limited to such repair and/or replacement.

For warranty service, please contact the dealer from whom you purchased your Invacare product. In the event you do not receive satisfactory warranty service, please write directly to Invacare at the address below, provide dealers name, address, date of purchase, indicate nature of the defect and, if the product is serialized, indicate the serial number. Do not return products to our factory without our prior consent.

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS: THE FOREGOING WARRANTY SHALL NOT APPLY TO SERIAL NUMBERED PRODUCTS IF THE SERIAL NUMBER HAS BEEN REMOVED OR DEFACED; PRODUCTS SUBJECTED TO NEGLIGENCE, ACCIDENT, IMPROPER OPERATION, MAINTENANCE OR STORAGE, COMMERCIAL OR INSTITUTIONAL USE; PRODUCTS MODIFIED WITHOUT INVACARE'S EXPRESS WRITTEN CONSENT INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, MODIFICATION THROUGH THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR ATTACHMENTS; PRODUCTS DAMAGED BY REASON OF REPAIRS MADE TO ANY COMPONENT WITHOUT THE SPECIFIC CONSENT OF INVACARE; OR TO A PRODUCT DAMAGED BY CIRCUMSTANCES BEYOND INVACARE'S CONTROL. SUCH EVALUATION WILL BE SOLELY DETERMINED BY INVACARE. THE WARRANTY SHALL NOT APPLY TO PROBLEMS ARISING FROM NORMAL WEAR OR FAILURE TO ADHERE TO THE THESE INSTRUCTIONS.

THE FOREGOING WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES.

THIS WARRANTY SHALL BE EXTENDED TO COMPLY WITH STATE/ PROVINCIAL LAWS AND REQUIREMENTS.

NOTE : Contrôler TOUTES les pièces pour repérer tout dommage éventuel survenu lors de l'expédition. En cas de dommage lors de l'expédition, NE PAS utiliser le matériel. Prendre contact avec le transporteur/le distributeur et attendre les instructions.

MODELE	DESCRIPTION
9670CE	Monté avec garde-robe

RECAPITULATIF DE SECURITE

Veillez vous conformer aux instructions suivantes afin d'utiliser ce produit Invacare de façon appropriée:

AVERTISSEMENTS GENERAUX

NE PAS installer ou utiliser cet équipement sans d'abord avoir lu et compris ce feuillet d'instructions. Si vous ne comprenez pas les avertissements, les notes attention ou les instructions, consulter un professionnel des soins de santé, un fournisseur ou un technicien avant de tenter d'installer cet équipement, sans quoi des blessures ou des dommages peuvent survenir.

AVERTISSEMENTS SPECIFIQUES

La limite de poids pour un banc de transfert fabriqué APRES le 1^{er} novembre 1999 est de 181,4 kg.

Le numéro de série (étiquette code de date) placé sous le siège est une étiquette d'identification à 5 (cinq) chiffres et de traçabilité détaillant la date de fabrication comme suit:

XXXXX Le 1^{er} chiffre indique le dernier chiffre de l'année.

XXXXX Les 2^{ème} et 3^{ème} chiffres indiquent le mois.

XXXXX Les 4^{ème} et 5^{ème} chiffres indiquent le jour.

Exemple: 91101 = 1^{er} novembre 1999

Les utilisateurs aux capacités physiques limitées doivent être surveillés ou assistés lorsqu'ils utilisent le banc de transfert.

S'assurer avant utilisation que les boutons de blocage sur le dossier sont entièrement visibles par l'encoche au dos du siège.

S'assurer que les boutons à encliquetage des pieds réglables sont bien encliquetés avant utilisation.

Vérifier les embouts en caoutchouc pour repérer les déchirures, fentes, craquelures ou l'usure. Si celles-ci sont déjà présentes, remplacer immédiatement les embouts en caoutchouc.

SUITE DES AVERTISSEMENTS SPECIFIQUES

La plupart des baignoires sont plus hautes que le sol de la salle de bains. Avant utilisation, s'assurer que les deux (2) pieds à l'intérieur de la baignoire sont réglés à la même hauteur et qu'il en est de même pour les deux (2) pieds hors de la baignoire afin d'obtenir un réglage du siège à niveau. **NE PAS UTILISER** le siège s'il est instable.

Après TOUT réglage, réparation ou entretien et AVANT utilisation, s'assurer que tout le matériel de fixation est bien serré afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.

Outils nécessaires: Tournevis cruciforme, clé à molette, tournevis pour écrous à fente.

NOTE : Les illustrations de cette fiche d'instruction représentent le banc de transfert sans garde-robe. Le banc de transfert avec garde-robe se monte de la même façon.

MONTER LES PIEDS DU BANC DE TRANSFERT (FIGURE 1)

NOTE: Se référer aux AVERTISSEMENTS SPECIFIQUES du RECAPITULATIF SECURITE de cette fiche d'instruction.

1. Retirer tous les éléments du banc de transfert et le matériel de fixation de l'emballage.

NOTE: Si le banc de transfert est monté, passer à la **FIXATION DU BRAS DU SIEGE** dans cette fiche d'instruction.

2. Mettre le siège à l'envers sur le sol/sur une surface de travail.
3. Placer les pieds du banc de transfert sous le siège (boutons à encliquetage face à l'intérieur).

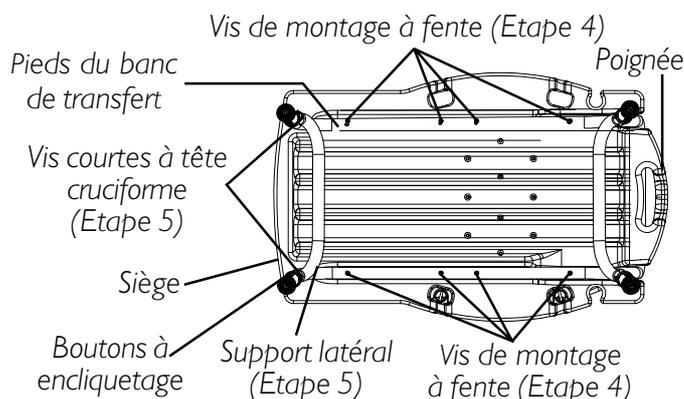


FIGURE 1 - FIXATION DES PIEDS DU BANC DE TRANSFERT

- Fixer les pieds du banc de transfert sous le siège avec les huit (8) vis de montage à fente fournies. Bien les serrer.
- Placer le support latéral contre les pieds du banc de transfert, de l'autre côté de la poignée et fixer avec les deux petites vis à tête cruciforme et les contre-écrous fournis. Bien serrer.

FIXATION DU BRAS DU SIEGE (FIGURE 2)

NOTE: Se référer aux AVERTISSEMENTS SPECIFIQUES du RECAPITULATIF SECURITE de cette fiche d'instruction.

- Placer le banc de transfert en position verticale.
- Fixer le bras du siège sur le banc de transfert, suivre les étapes suivantes:
 - Placer le support latéral sous le porte-savon.
 - Retirer le matériel qui fixe le support latéral au banc de transfert.
- Placer le support latéral contre le pied du banc de transfert. Placer le bras du siège à l'extérieur du pied du banc de transfert. Visser les deux (2) vis longues à tête cruciforme dans le bras du siège, le pied du banc de transfert et le support latéral. Fixer les deux (2) contre-écrous fournis. Bien serrer.
- Installer le dossier. Se référer à INSTALLER/RETIRER LE DOSSIER dans cette fiche d'instruction.
- Ajuster les pieds réglables, si nécessaire. Se référer à AJUSTER LES PIEDS REGLABLES dans cette fiche d'instruction.

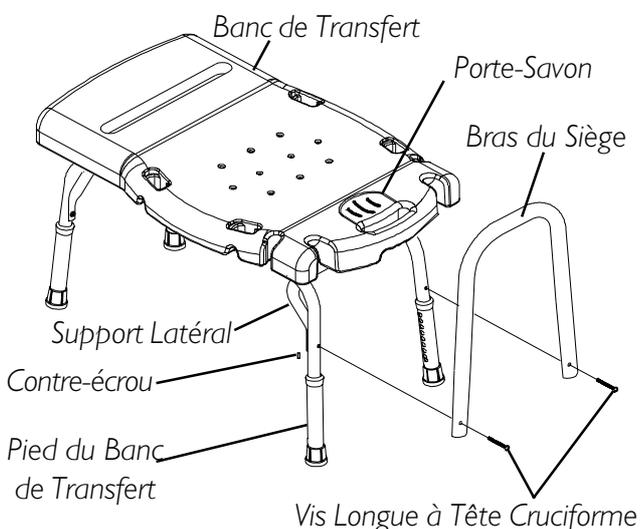


FIGURE 2 - FIXATION DU BRAS DU SIEGE

INSTALLER / RETIRER LE DOSSIER (FIGURE 3)

NOTE: Se référer aux AVERTISSEMENTS SPECIFIQUES du RECAPITULATIF SECURITE de cette fiche d'instruction.

INSTALLATION

- Placer le dossier dans les fentes prévues sur le siège.
- Appuyer sur le dossier jusqu'à ce qu'il soit fixé.
- S'assurer avant utilisation que les boutons de blocage sur le dossier sont bien visibles par l'encoche à l'arrière du siège.

Retrait

- Pour retirer le dossier, placer un (1) genou sur le siège.
- Saisir les poignées du dossier et tirer vers le haut.

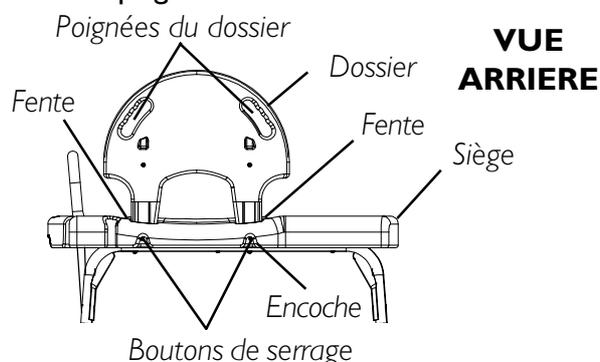


FIGURE 3 - INSTALLER / RETIRER LE DOSSIER

AJUSTER LES PIEDS REGLABLES (FIGURE 3)

Se référer aux AVERTISSEMENTS SPECIFIQUES du RECAPITULATIF SECURITE de cette fiche d'instruction.

- Sélectionner un (1) des neuf (9) trous de réglage de la partie basse du pied.
- Appuyer sur le bouton à encliquetage et faire coulisser le pied réglable vers le haut ou vers le bas jusqu'à la hauteur désirée jusqu'à ce que le bouton ressorte entièrement du trou du pied réglable.
- Répéter l'opération pour les autres pieds.
- S'assurer que les quatre (4) pieds sont réglés de façon à ce que le banc de transfert soit stable dans la baignoire comme à l'extérieur de celle-ci.

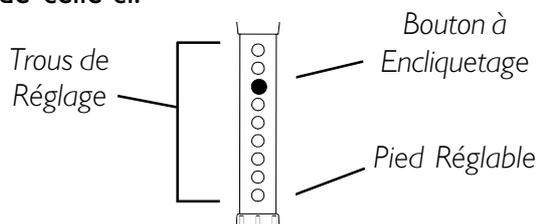
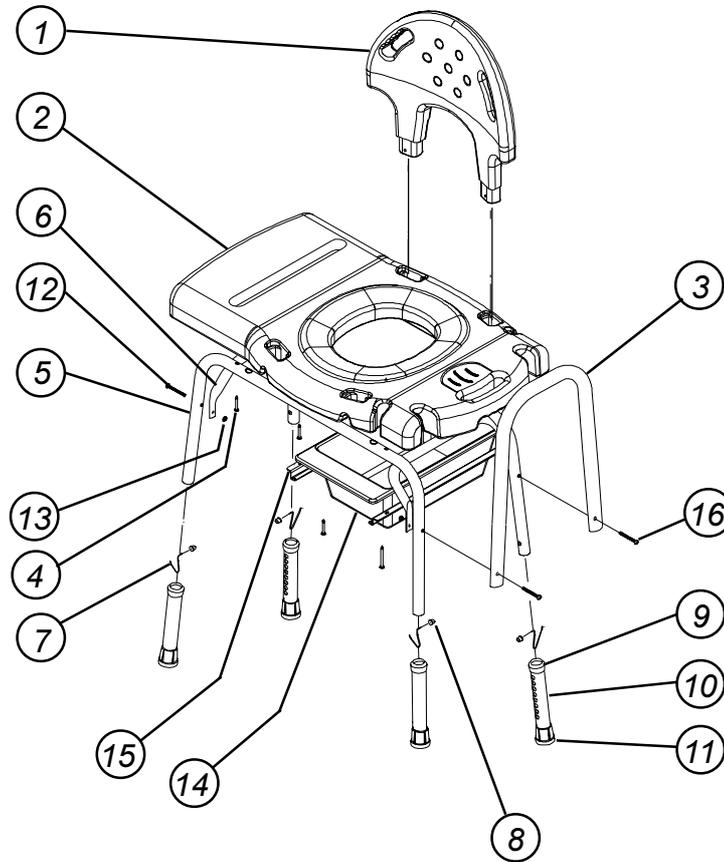


FIGURE 3 - AJUSTER LES PIEDS REGLABLES

NETTOYAGE

NOTE : AVANT d'utiliser un produit de nettoyage, l'essayer sous le siège pour repérer toute décoloration ou tache.

I. Laver le banc de transfert au savon doux et à l'eau ou avec un produit non abrasif.



ARTICLE	DESCRIPTION	QUANTITY	
		MODELE NO. 9670CE	
1.	DOSSIER DU SIEGE		1
2.	BANC DE TRANSFERT		1
3.	BRAS DU SIEGE		1
4.	VIS A TETE CRUCIFORME 10-32 x 1-1/2		8
5.	PIED DU BANC		2
6.	SUPPORT LATERAL		2
7.	RESSORT DE DECLENCHEMENT		4
8.	BOUTON A ENCLIQUETER		4
9.	ANTI-CLIQUETIS		4
10.	PIEDS REGLABLES		4
11.	EMBOUT		4
12.	VIS A TETE CRUCIFORME ¼-20 x 1-1/4		2
13.	CONTRE ECROU ¼ / 30		4
14.	GARDE-ROBE, SEAU		1
15.	SUPPORT SEAU		2
16.	VIS A TETE CRUCIFORME ¼-20 x 1-1/2		2

GARANTIE LIMITEE

Cette garantie est valable pour l'acheteur/utilisateur initial de nos produits seulement.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. D'autres droits variant d'un État à l'autre peuvent se rajouter.

Invacare garantit son produit un (1) an contre tout défaut de fabrication et défaut dans le matériel et ce, pour l'acheteur initial. Si, durant cette période, ce produit devait s'avérer défectueux, ce dernier sera réparé ou remplacé, suivant le choix d'INVACARE. Cette garantie ne comprend aucun frais de main-d'oeuvre ou d'envoi relié au remplacement ou à la réparation de ce produit. La seule et unique obligation d'INVACARE se limite au remplacement et/ou à la réparation du produit.

Pour le service, contacter le fournisseur qui vous a vendu le produit Invacare. Si vous n'obtenez pas un service satisfaisant, écrire directement à INVACARE à l'adresse indiquée à la dernière page. Fournir le nom du fournisseur, l'adresse, le numéro de modèle et la date d'achat, indiquer la nature du problème et, si le produit comporte un numéro de série, indiquer ce dernier.

Invacare émettra une autorisation de retour. L'unité ou les pièces défectueuses doivent être retournées pour vérification de garantie, en indiquant le numéro de série, s'il y a lieu, dans les trente (30) jours suivant la date de réception de l'autorisation de retour. **NE PAS** retourner un produit à l'usine sans d'abord avoir obtenu notre consentement. Les envois C.O.D. (payables sur réception) seront refusés. Veuillez payer à l'avance les frais d'envoi.

RESTRICTIONS: LA GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX PROBLÈMES DÉCOULANT DE L'USURE NORMALE, OU SI LES INSTRUCTIONS CI-INCLUSES N'ONT PAS ÉTÉ RESPECTÉES. DE PLUS, LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX PRODUITS DONT LE NUMÉRO DE SÉRIE A ÉTÉ EFFACÉ OU MODIFIÉ, AUX PRODUITS MAL ENTRETENUS, ACCIDENTÉS, INADÉQUATEMENT UTILISÉS, ENTRETENUS OU ENTREPOSÉS, AUX PRODUITS MODIFIÉS SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT D'INVACARE, INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS À, LA MODIFICATION AVEC DES PIÈCES OU ACCESSOIRES NON AUTORISÉS, AUX PRODUITS ENDOMMAGÉS PAR DES RÉPARATIONS FAITES SANS L'APPROBATION D'INVACARE, OU AUX PRODUITS ENDOMMAGÉS DANS DES CIRCONSTANCES AU-DELÀ DU CONTRÔLE D'INVACARE, AUX PRODUITS RÉPARÉS PAR UNE PERSONNE AUTRE QU'UN FOURNISSEUR AUTORISÉ INVACARE, ET L'ÉVALUATION SERA FAITE PAR INVACARE.

LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES.

Modelo Nos. 9670CE

N.B. Verificate TUTTI i componenti per accertare che non abbiano subito danni durante il trasporto; se riscontrate eventuali anomalie EVITATE di utilizzare il prodotto e contattate il trasportatore/il fornitore per maggiori informazioni.

MODELLO	DESCRIZIONE
9670 CE	con Comoda

RIASSUNTO DELLE PRINCIPALI AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA

Per farsi che l'installazione, le regolazioni e le operazioni panca di trasferimento, siano effettuati in modo sicuro, seguire le istruzioni seguenti:

AVVERTENZE DI CARATTERE GENERALE

NON installate o utilizzate la sedia senza prima aver letto e compreso le indicazioni contenute in queste pagine. Se le avvertenze, le note o le istruzioni fornite non risultano chiare rivolgetevi ad un operatore sanitario, al vostro fornitore o ad un tecnico specializzato prima di procedere con il montaggio e l'installazione del prodotto. In caso contrario sussiste il rischio di lesioni personali o di danni.

AVVERTENZE SPECIFICHE

Le panche di trasferimento prodotte dopo il 1 novembre 1999 sono in grado di sostenere un peso pari a 181.4 kg.

Il numero di matricola (codice con data) è riportato sotto la panca; si tratta di un'etichetta a 5 (cinque) cifre, che garantisce la piena identificazione del prodotto e la determinazione della data di produzione dello stesso. Il significato delle singole cifre è il seguente:

- XXXXX la prima cifra sta ad indicare l'ultima cifra dell'anno
- XXXXX la seconda e la terza cifra identificano il mese
- XXXXX la quarta e la quinta cifra identificano il giorno

Esempio: 91101 = 1 novembre 1999

Gli utilizzatori con capacità fisiche limitate devono usare la panca di trasferimento solo se aiutati da un assistente o sotto la sua supervisione.

Prima di utilizzare la panca di trasferimento verificare che i pulsanti a pressione sul retro del prodotto siano ben visibili attraverso la tacca prevista sulla panca stessa.

SPECIFIC WARNINGS (CONTINUED)

Accertarsi che i pulsanti a scatto per la prolunga delle gambe siano perfettamente bloccati in posizione prima di utilizzare l'ausilio.

Controllare se i puntali in gomma sono rotti, tagliati o usurati; se del caso, sostituirli immediatamente.

Le vasche da bagno sono spesso installate su piani rialzati rispetto al pavimento della sala da bagno. Prima di utilizzare la panca di trasferimento è importante verificare che le due (2) gambe all'interno della vasca e le due (2) gambe esterne siano regolate alla stessa altezza, in modo che la panca risulti perfettamente a livello. **NON** utilizzare la panca se risulta instabile o mal bilanciata.

Dopo OGNI operazione di regolazione, riparazione o manutenzione verificare che viti e bulloni di fissaggio siano saldamente serrati; in caso contrario potrebbero verificarsi danni o rischio di lesioni.

Utensili necessari: Cacciavite a croce, chiave regolabile, cacciavite ad intaglio.

NB: le figure riportate in queste pagine si riferiscono alla panca di trasferimento senza comoda; il montaggio della panca con comoda si esegue allo stesso modo.

COME FISSARE LE GAMBE ALLA PANCA DI TRASFERIMENTO (FIGURA 1)

N.B. Si vedano al riguardo le AVVERTENZE SPECIFICHE contenute nel RIASSUNTO DELLE PRINCIPALI AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA del presente fascicolo.

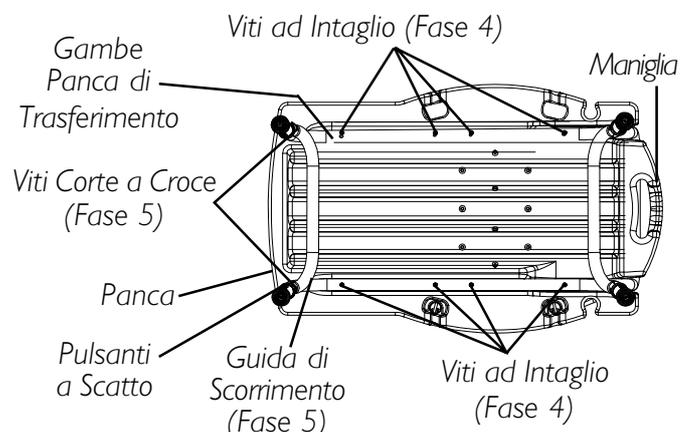


FIGURA I- COME FISSARE LE GAMBE ALLA PANCA DI TRASFERIMENTO

1. Estrarre dall'imballo tutti i componenti della panca di trasferimento e la ferramenta.

*N.B. Se la panca di trasferimento risulta già montata passare direttamente alle istruzioni relative al **MONTAGGIO DEL BRACCIOLO**, contenute sempre nel presente fascicolo.*

2. Capovolgere la panca direttamente sul pavimento o su un piano di lavoro.
3. Posizionare le gambe della panca sotto la tavola stessa (pulsanti a scatto rivolti verso l'interno).
4. Bloccare le gambe di appoggio alla parte sottostante la tavola serrando le otto (8) viti ad intaglio in dotazione.
5. Disporre la guida di scorrimento in battuta contro le gambe della panca di trasferimento, dal lato opposto rispetto a quello in cui è montata la maniglia, e bloccarla con le (2) due viti corte a croce e dadi corrispondenti. Serrare adeguatamente.

COME FISSARE IL BRACCIOLO (FIGURA 2)

*N.B. Si vedano al riguardo le **AVVERTENZE SPECIFICHE** contenute nel **RIASSUNTO DELLE PRINCIPALI AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA** del presente fascicolo.*

1. Posizionare la panca di trasferimento in posizione verticale.
2. Per montare il bracciolo sulla panca di trasferimento attenersi alle istruzioni di seguito fornite:
 - A. Portare la guida di scorrimento sotto il portasapone.
 - B. Togliere le viti che bloccano la guida di scorrimento alla panca.

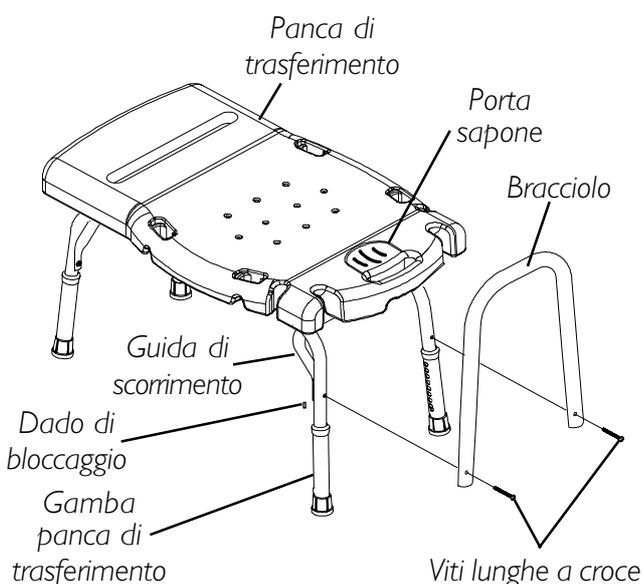


FIGURA 2 - COME FISSARE IL BRACCIOLO

3. Posizionare la guida di scorrimento in battuta contro la gamba della panca. Disporre il bracciolo all'esterno della gamba montata sulla panca di trasferimento. Introdurre le due (2) viti lunghe a croce e farle passare attraverso il bracciolo, la gamba e la guida di scorrimento. Bloccare con i due (2) bulloni in dotazione e stringere bene.
4. Montare lo schienale. Al riguardo si vedano le istruzioni su come **MONTARE E TOGLIERE** lo schienale, contenute in questo stesso fascicolo.
5. In caso di necessità, è possibile regolare le gambe con delle prolunghe. Riferirsi al capitolo **COME REGOLARE LE PROLUNGHE DELLE GAMBE** nelle istruzioni per l'uso.

COME MONTARE / TOGLIERE LO SCHIENALE (FIGURA 3)

*N.B. Si vedano al riguardo le **AVVERTENZE SPECIFICHE** contenute nel **RIASSUNTO DELLE PRINCIPALI AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA** del presente fascicolo.*

PER IL MONTAGGIO

1. Introdurre lo schienale nelle scanalature presenti sulla tavola.
2. Spingere lo schienale verso il basso, fino a quando risulta saldamente bloccato in posizione.
3. Prima di utilizzare la panca verificare che i pulsanti a pressione sullo schienale siano ben visibili attraverso la tacca sul retro della tavola.

PER TOGLIERE LO SCHIENALE

1. Salire con un ginocchio sulla panca.
2. Afferrare le maniglie sullo schienale e sollevare.

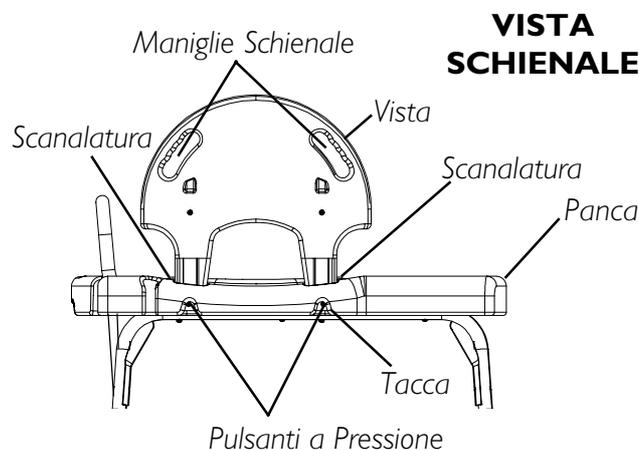


FIGURA 3 - COME MONTARE-TOGLIERE LO SCHIENALE

COME REGOLARE LE PROLUNGHE DELLE GAMBE (FIGURA 3)

N.B. Si vedano al riguardo le **AVVERTENZE SPECIFICHE** contenute nel **RIASSUNTO DELLE PRINCIPALI AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA** del presente fascicolo.

1. Individuare uno (1) dei nove (9) fori di regolazione presenti nella struttura inferiore della gamba.
2. Premere il pulsante a scatto e far salire o scendere la gamba per portarla all'altezza desiderata; la regolazione è completata quando il pulsante a scatto sporge interamente da uno dei fori di regolazione della prolunga (quello selezionato).
3. Ripetere la stessa operazione per le altre gambe.
4. Verificare che tutte e quattro (4) le gambe siano regolate in modo che la panca risulti in piano e ben livellata, sia all'interno che all'esterno della vasca.

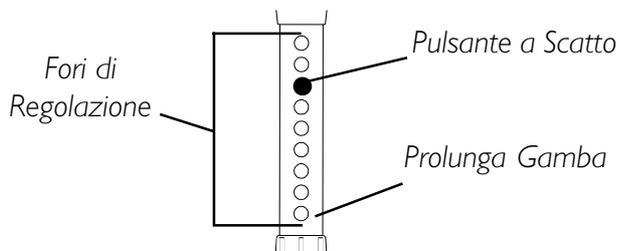
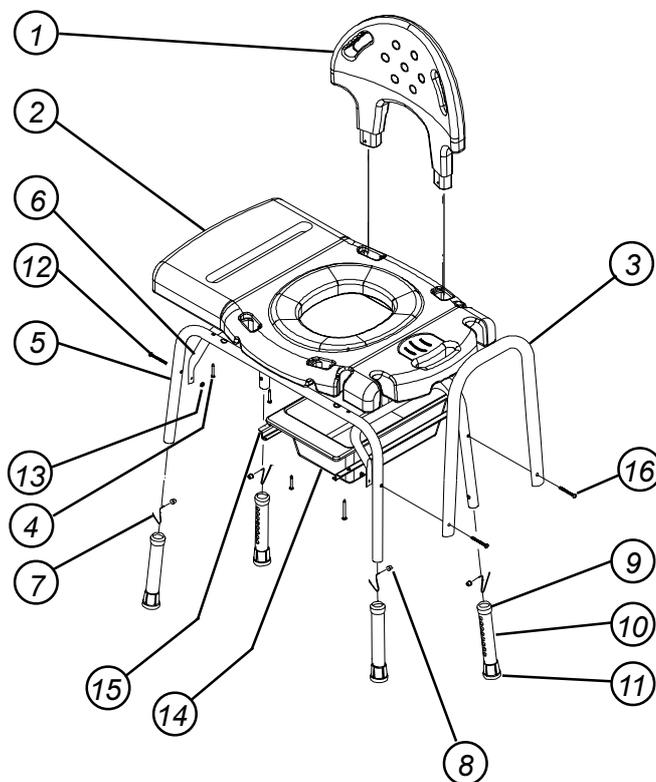


FIGURA 3 - COME REGOLARE LE PROLUNGHE DELLE GAMBE

PULIZIA

N.B. Prima di utilizzare un qualsiasi prodotto detergente eseguire una prova sul retro della panca, per verificare se si producono macchie e se il materiale scolora.

1. Per la pulizia della panca di trasferimento utilizzare un sapone delicato ed acqua, oppure un detergente non abrasivo.



POS	DESCRIZIONE	QUANTITÀ	
		MODELLO NR. 9670CE	
1.	SCHIENALE	1	
2.	PANCA DI TRASFERIMENTO	1	
3.	BRACCIOLO	1	
4.	VITE A CROCE 10-32X1-1/2	8	
5.	GAMBA	2	
6.	GUIDA DI SCORRIMENTO	2	
7.	MOLLA DI SGANCIO	4	
8.	PULSANTE A SCATTO	4	
9.	DISPOSITIVO ANTI-RUMORE	4	
10.	PROLUNGHE GAMBE	4	
11.	PUNTALI	4	
12.	VITE A CROCE ¼-20 X ¼	2	
13.	DADO ¼-20	4	
14.	COMODA - SECCHIO	1	
15.	PORTA SECCHIO	2	
16.	VITE A CROCE ¼-20 X 1-1/2	2	

LIMITI DELLA GARANZIA

La presente garanzia è riconosciuta valida unicamente nei confronti dell'acquirente/ utilizzatore originario dei nostri prodotti.

La presente garanzia conferisce agli utilizzatori tutti i diritti legali specifici, a cui possono eventualmente aggiungersi ulteriori diritti, diversi da stato a stato.

Invacare garantisce il proprio prodotto per 1 (un) anno nei confronti dell'acquirente originario per quanto attiene a vizi di fabbricazione e difetti di materiale. Se, durante questo periodo di tempo, il prodotto in oggetto dovesse risultare difettoso, questo sarà riparato o sostituito, a discrezione di INVACARE. La presente garanzia non include alcun costo di manodopera o di spedizione per la sostituzione o la riparazione del prodotto. L'unico obbligo di INVACARE rispetto a quanto previsto dalla garanzia è quindi quello della sostituzione e/o riparazione dell'articolo.

Per l'esecuzione del servizio in garanzia vi invitiamo a contattare il fornitore presso cui avete acquistato il prodotto Invacare. Se non vi viene riconosciuto un servizio soddisfacente scrivete direttamente a INVACARE, all'indirizzo indicato a seguire. Citate il nome del fornitore, l'indirizzo, il codice del modello e la data d'acquisto; precisate la natura del problema da voi riscontrato e, se sul prodotto è riportato un numero di matricola, vogliate cortesemente indicarlo. **EVITATE** di restituirci un prodotto senza avere preventivamente ricevuto il nostro consenso.

LIMITI ED ESCLUSIONI: LA PRESENTE GARANZIA NON SI APPLICA A QUEI PRODOTTI IL CUI NUMERO DI MATRICOLA SIA STATO CANCELLATO O MODIFICATO, A QUELLI SU CUI NON SIA STATA ESEGUITA UNA CORRETTA MANUTENZIONE O CHE ABBIANO SUBITO DEGLI INCIDENTI.

LA GARANZIA NON SI APPLICA NEPPURE AGLI ARTICOLI CHE SIANO STATI UTILIZZATI IN MODO INADEGUATO, CON MANUTENZIONE INAPPROPRIATA O STOCCATI MALAMENTE, PER USO COMMERCIALE O PRESSO GLI ENTI; LA GARANZIA NON E' VALIDA PER I PRODOTTI CHE SIANO STATI MODIFICATI SENZA IL CONSENSO SCRITTO DI INVACARE, OVE TALE MODIFICA INCLUDE, SENZA LIMITAZIONE DI SORTA, L'UTILIZZO DI COMPONENTI O ACCESSORI NON AUTORIZZATI. LA GARANZIA NON RICONOSCE I PRODOTTI DANNEGGIATI PER EFFETTO DI RIPARAZIONI NON AUTORIZZATE O PER CIRCOSTANZE CHE ESULINO DAL CONTROLLO DI INVACARE. QUALSIASI VALUTAZIONE SARA' ESEGUITA A CURA DI INVACARE. LA GARANZIA NON COPRE EVENTUALI DANNI IMPUTABILI ALLA NORMALE USURA DEI COMPONENTI O AL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI FORNITE.

LA PRESENTE GARANZIA E' ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE PRECEDENTI GARANZIE FORNITE.

LA PRESENTE GARANZIA E' DA INTENDERSI ESTENDIBILE PER ADEGUARSI A EVENTUALI NORME O REQUISITI NAZIONALI/LOCALI.

NOTA: Compruebe TODAS las piezas por si hubieran sufrido daños durante el transporte. Si es así NO utilice el producto. Póngase en contacto con su distribuidor.

MODELO	DESCRIPCIÓN
9670CE	Tabla con Inodoro

SUMARIO DE SEGURIDAD

A fin de usar correctamente este producto Invacare, es FUNDAMENTAL seguir las siguientes instrucciones:

ADVERTENCIAS GENERALES

NO utilice el producto sin antes haber leído y entendido las instrucciones. Si tiene dificultad para entender las advertencias, precauciones e instrucciones, póngase en contacto con su distribuidor Invacare antes de intentar utilizar el producto. De otra forma podría lesionarse.

ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS

La limitación de peso de la tabla de transferencia fabricada DESPUÉS de Noviembre 1, 1999 es de 400 lbs (181.4 kg).

El número de serie (código de fechas), localizado en la parte inferior del asiento, es de 5 (cinco) dígitos y la etiqueta detalla la fecha de fabricación de la manera que sigue:

- XXXXX 1r. dígito es el último dígito del año.
- XXXXX 2 o. y 3er. dígito es el mes.
- XXXXX 4o. y 5o. dígito es el día.

Ejemplo: 91101 = Noviembre 1, 1999

Los usuarios con limitaciones físicas deben ser supervisados o atendidos al utilizar la tabla de transferencia.

Compruebe que todos los pivotes de anclaje sobresalen completamente del asiento antes de utilizar la tabla.

Compruebe que los pivotes de las extensiones de las patas están correctamente anclados antes de su uso.

Compruebe las conteras, su desgaste rotura. Si se diera esta circunstancia sustitúyalas de inmediato.

ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS

La mayoría de suelos de bañeras tienen una altura superior al suelo del baño. Antes de su uso, compruebe que las dos (2) patas situadas en el interior de la bañera están ajustadas a la misma altura que las dos (2) patas situadas en el exterior de la bañera, de manera que la tabla quede a nivel. No utilice la tabla si es inestable.

Después de **TODO** ajuste, reparación o mantenimiento y **ANTES** de su uso, compruebe que toda la tornillería está correctamente apretada, sino podría sufrir un accidente.

Herramientas necesarias:

Destornillador estrella, llave, destornillador plano.

NOTA: Las ilustraciones de esta hoja hacen referencia a la tabla sin inodoro. Para la tabla con inodoro debe seguir las mismas instrucciones de montaje.

MONTAJE DE LAS PATAS (FIGURA 1)

NOTA: Refiérase a las **ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS** del **SUMARIO DE SEGURIDAD** de esta hoja de instrucciones.

1. Retire los componentes y la tornillería del embalaje.

NOTA: Si la tabla de transferencia esta montada, referase al **MONTAJE DEL REPOSABRAZOS** de esta hoja de instrucciones.

2. Coloque la tabla en el suelo al revés.
3. Coloque las patas (los pivotes de anclaje hacia dentro).
4. Fije las patas mediante los ocho (8) tornillos. Apriételos con firmeza.

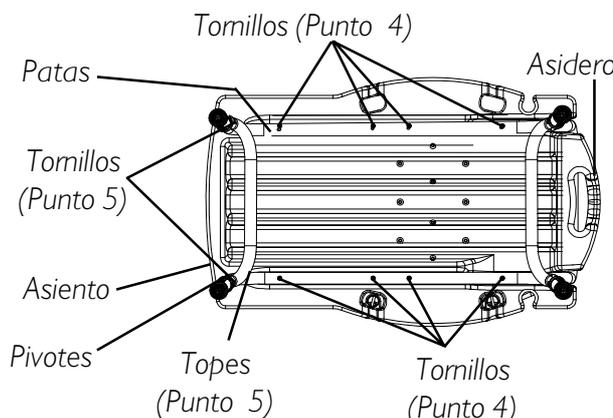


FIGURE I - ATTACHING THE TRANSFER BENCH LEGS

- Coloque los topes contra la patas, en el lado opuesto del asidero y asegúrelos con dos (2) tornillos y sus correspondientes tuercas. Apriételos con firmeza.

MONTAJE DEL REPOSABRAZOS (FIGURA 2)

NOTA: Refiérase a las **ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS** del **SUMARIO DE SEGURIDAD** de esta hoja de instrucciones.

- Coloque la tabla de transferencia en posición vertical.
- Para montar el reposabrazos a la tabla siga las instrucciones:
 - Ubique el tope debajo de la jabonera.
 - Retire la tornillería que fija el tope a la tabla de transferencia.
- Coloque el tope contra la pata. Posicione el reposabrazos por el exterior del tubo de la pata. Pase dos (2) tornillos largos a través del reposabrazos, la pata y el tope. Fíjelos con las dos (2) tuercas. Apriete con firmeza.
- Monte el respaldo. Refiérase al **MONTAJE/ DESMONTAJE DEL RESPALDO** en este hoja de intrucciones.
- Ajuste los prolongadores de las patas, si es necesario. Refierase al **AJUSTE DE LOS PROLONGADORES**.

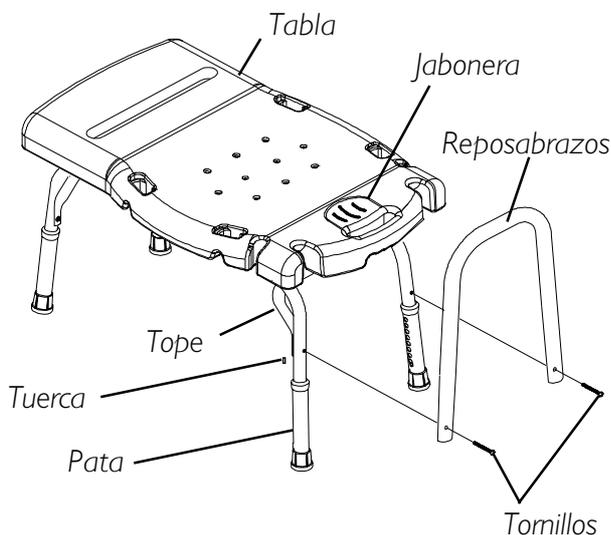


FIGURA 2 - MONTAJE DEL REPOSABRAZOS

MONTAJE/DESMONTAJE DEL RESPALDO (FIGURA 3)

NOTA: Refiérase a las **ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS** del **SUMARIO DE SEGURIDAD** de esta hoja de instrucciones.

MONTAJE

- Coloque el respaldo en las ranuras del asiento.

- Empuje el respaldo hacia abajo hasta que ancle con seguridad.
- Compruebe que los pivotes de anclaje sobresalen completamente antes de utilizarlo.

DESMONTAJE

- Para desmontar el respaldo, apoye una rodilla (1) en el asiento.
- Sujete el respaldo por los orificios y tire hacia arriba.

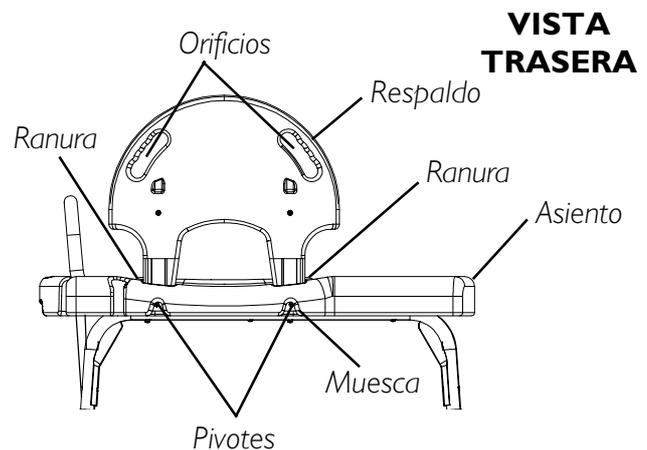


FIGURA 3 - MONTAJE/DESMONTAJE RESPALDO

AJUSTE PROLONGADORES PATAS (FIGURA 3)

NOTA: Refierase **ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS** del **SUMARIO SEGURIDAD** de esta hoja de instrucciones.

- Seleccione uno (1) de los nueve (9) orificios de ajuste de la parte inferior de la pata.
- Pulse el pivote de anclaje y deslice la extensión hacia arriba o hacia abajo hasta alcanzar la altura deseada ancle de nuevo el pivote haciéndolo sobresalir completamente a través de uno de los orificios.
- Repita el mismo procedimiento para las otras patas.
- Compruebe que las cuatro (4) patas están ajustadas a la misma altura de manera que la tabla esté a nivel dentro y fuera de la bañera.

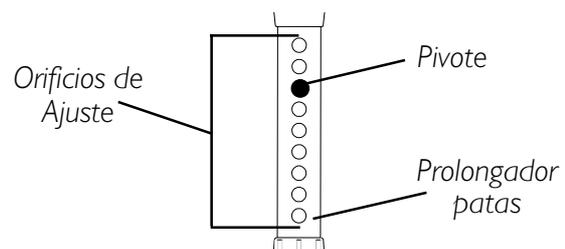
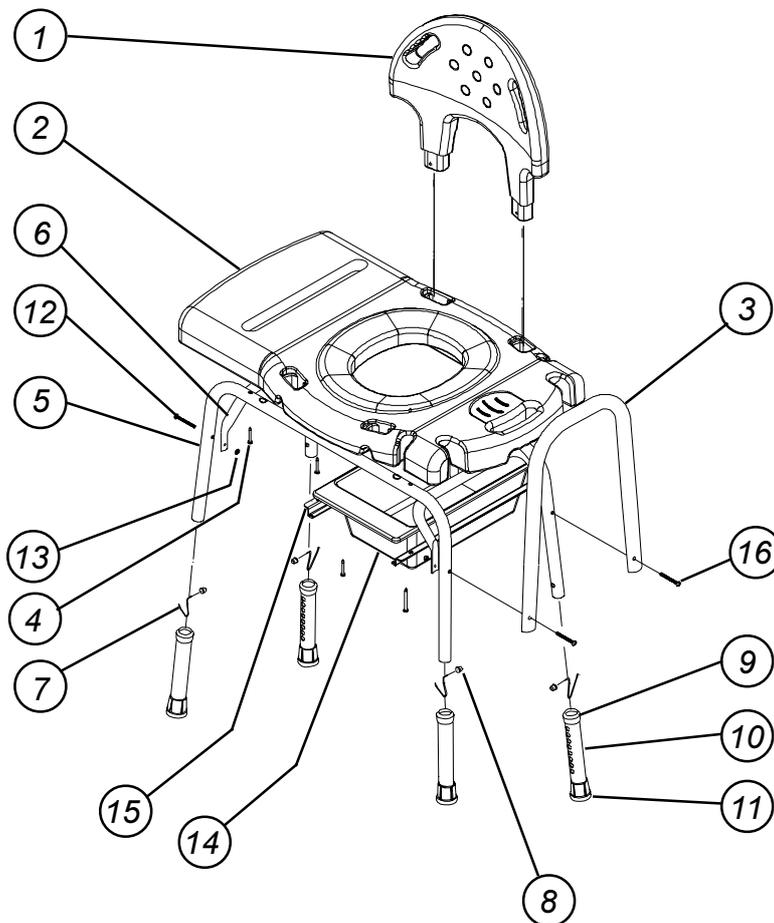


FIGURA 3 - AJUSTE PROLONGADORES PATAS

LIMPIEZA

NOTA: ANTES de utilizar cualquier producto de limpieza, pruebalo en una pequeña superficie de la parte inferior del asiento.

- I. Utilice un jabón suave y agua o un limpiador no abrasivo.



NÚM	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD	
		MODELO	NÚM. 9670CE
1.	RESPALDO		1
2.	TABLA TRANSFERENCIA		1
3.	REPOSABRAZOS		1
4.	TORNILLO 10-32 x 1-1/2		8
5.	PATA		2
6.	TOPE		2
7.	MUELLE		4
8.	PIVOTE		4
9.	ANTI-RUIDO		4
10.	PROLONGADORES PATAS		4
11.	CONTERA		4
12.	TORNILLO 1/4-20 X 1-1/4		2
13.	TUERCA 1/4--20		4
14.	CUBETA		1
15.	SOPORTE CUBETA		2
16.	TORNILLO 1/4-20 x 1-1/2		2

GARANTÍA

Esta garantía se extiende únicamente al comprador/usuario original de nuestros productos.

Esta garantía le da derechos legales específicos asimismo usted puede tener otros derechos legales los cuales varían de estado a estado.

Invacare garantiza que la tabla de bañera está libre de defectos en sus materiales y mano de obra por un (1) año, al comprador original. Si dentro del período de la garantía el producto cubierto por la misma sufre un defecto comprobado, tal producto debe ser reparado o reemplazado a opción de Invacare. Esta garantía no incluye ninguna labor o cargos por envío incurridos debido a la sustitución e instalación de una pieza o reparación a tal producto. La única obligación de Invacare y el resolución exclusiva bajo esta garantía queda limitado a tal reparación y/o sustitución.

Cuando necesite un servicio cubierto por la garantía, por favor póngase en contacto con su proveedor de los productos Invacare. En caso de no recibir un servicio satisfactorio por la garantía, por favor escriba directamente a Invacare, a la dirección que se encuentra en la contraportada. Sirvase facilitarnos nombre, dirección, número del modelo, fecha de compra e indique la naturaleza del defecto. Y, si el producto tiene un número de serie, también incluya dicho número. No devuelva productos a fábrica sin el consentimiento de Invacare.

LIMITACIONES Y EXCLUSIONES: LA GARANTIA NO SE APLICA A PRODUCTOS CUYO NUMERO DE SERIE HA SIDO BORRADO O MUTILADO; PRODUCTOS QUE HAN SIDO SUJETOS A NEGLIGENCIA, ACCIDENTE, USO IMPROPIO, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO INAPROPIADO; PRODUCTOS MODIFICADOS SIN EL CONSENTIMIENTO EXPRESO DE INVACARE POR ESCRITO, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A MODIFICACION POR MEDIO DEL USO NO AUTORIZADO DE PARTES O ACCESORIOS; PRODUCTOS DAÑADOS DEBIDO A REPARACIONES HECHAS A CUALQUIER COMPONENTE SIN EL ESPECIFICO CONSENTIMIENTO DE INVACARE; PRODUCTOS DAÑADOS POR CIRCUNSTANCIAS FUERA DEL CONTROL DE INVACARE; PRODUCTOS REPARADOS POR UN PROVEEDOR NO AUTORIZADO POR INVACARE. TAL EVALUACION DEBE DE SER DETERMINADA POR INVACARE SOLAMENTE.LA GARANTÍA NO PUEDE APLICARSE A PROBLEMAS DERIVADOS DE UN USO NORMAL DESGASTE O NO OBSERVACION DE ESTAS INSTRUCCIONES.

ESTA GARANTÍA EXPRESA ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA A TODAS LAS GARANTÍAS.

ESTA GARANTÍA PUEDE PROLONGARSE PARA ADAPTARSE A LA NORMATIVA DE LOS DIFERENTES PAISES.

Invacare Corporation www.invacare.com



Yes, you can.™

USA

One Invacare Way
Elyria, Ohio USA
44036-2125
800-333-6900

Invacare Poirier S.A.S.

Les Roches
37230 Fondettes
France
+33 (0)2 47 62 64 66

Invacare is a registered trademark of
Invacare Corporation.
Yes, you can.™ is a trademark of
Invacare Corporation.
© 2003 Invacare Corporation
Part No. 1122141 Rev A 10/03